



# ДИАЛОГИ НА АНГЛИЙСКОМ: ТРАНСПОРТ

*Арцун Акопян*

Арцун Акопян

**Диалоги на английском: транспорт**

«Издательские решения»

**Акопян А.**

Диалоги на английском: транспорт / А. Акопян — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-00-500491-8

Пособие «Диалоги на английском: транспорт» содержит 137 мини-диалогов. Знаете ли вы, как перевести на английский «взять такси», «самый короткий маршрут», «пристегнуться»? А как перевести с английского «ride shotgun», «backseat driver», «jimmy a lock»? В пособии используется американский вариант разговорного английского языка, но в ряде случаев приводятся британские эквиваленты слов и словосочетаний.

ISBN 978-5-00-500491-8

© Акопян А.  
© Издательские решения

## Содержание

Введение – Introduction	6
Как брать такси – How to Take a Taxi	7
Как разговаривать с диспетчером – How to Speak With a Dispatch Operator	9
Как заказывать такси в интернете – How to Book a Taxi on the Internet	11
Как разговаривать с водителем такси – How to Speak With a Taxi Driver	13
Как арендовать автомобиль – How to Rent a Car	16
Конец ознакомительного фрагмента.	18

# **Диалоги на английском: транспорт**

**Арцун Акопян**

© Арцун Акопян, 2020

ISBN 978-5-0050-0491-8

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

## Введение – Introduction

Изучаете английский язык по темам? Книга «**Диалоги на английском: транспорт**» содержит **137 взаимосвязанных мини-диалогов**, которые включают в себя множество словосочетаний, используемых носителями английского языка в повседневной речи. Знаете ли вы, как перевести на английский «взять такси», «самый короткий маршрут», «пристегнуться»? А как перевести с английского «ride shotgun», «backseat driver», «jimmy a lock»? В пособии используется **американский** вариант разговорного английского языка, но в ряде случаев приводятся **британские** эквиваленты слов и словосочетаний. Пособие может использоваться для **расширения словарного запаса на начальном и среднем уровне** владения английским языком.

*Все изображения используются в данной книге на условиях лицензии Creative Commons Zero (CC0).*

## Как брать такси – How to Take a Taxi



1.

A: **How can I get to the airport?**

B: **Take a cab.**

*(cab = taxi / taxicab)*

A: Как мне добраться до аэропорта?

B: Возьмите такси.

2.

A: **How can I take a cab?**

B: **You can call a cab or order one online.**

*(online = on the Internet)*

A: Как взять такси?

B: Вызовите такси по телефону или закажите в интернете.

3.

A: **How can I take a taxi if I don't have a phone?**

B: **You can flag a taxicab down or hail one in the street.**

*(hail – «окликать»)*

A: Как взять такси, если у меня нет телефона?

B: Остановите такси взмахом или жестом на улице.

4.

A: **How do I flag down a cab?**

B: **Wave your arm to the drivers!**

A: Что значит «остановите такси взмахом»?

B: Помашите рукой водителю!

5.

A: **How do I hail a cab?**

B: **Stand on the curb of a street and raise your arm. Don't wave your arm!**

A: Как поймать такси жестом? («окликнуть»)

B: Станьте на краю тротуара и поднимите руку. Махать рукой не надо!

**6.**

**A: How do I call a taxi?**

**B: Find a taxi company in your phone book and dial their phone number.**

A: Как вызвать такси по телефону?

B: Найдите службу такси в своей телефонной книге и наберите их номер телефона.

## Как разговаривать с диспетчером – How to Speak With a Dispatch Operator



**7.**

**A: Hello! Can I get a taxi to the airport?**

**B: Yes, you can.**

A: Здравствуйте! Можно вызвать такси до аэропорта?

B: Да, можно.

**8.**

**B: Where are you located?**

**A: I am at Grand Hotel.**

B: Где вы находитесь?

A: Я в Гранд Отеле.

**9.**

**B: What's the address?**

**A: 11 Central Park.**

B: Какой адрес?

A: Центральный парк, 11.

**10.**

**B: What is your phone number?**

**A: My phone number is 123-11-11.**

B: Ваш номер телефона?

A: Мой номер телефона 123-11-11.

**11.**

**B: What is your destination?**

**A: The airport.**

B: Куда едете? («Каков ваш пункт назначения?»)

A: Аэропорт.

**12.**

**B: Do you have any luggage?**

**A: Yes, just one suitcase.**

*(luggage = baggage)*

В: У вас есть багаж?

А: Да, только один чемодан.

**13.**

**B: What time would you like to be picked up?**

**A: As soon as possible.**

В: Во сколько вас забрать?

А: Как можно скорее.

**14.**

**A: When will the taxi arrive?**

**B: Your taxi will arrive in 5 minutes.**

А: Когда придет такси?

В: Ваше такси будет через 5 минут.

**15.**

**A: What is the fare?**

**B: The flat fee to the airport is 65 dollars.**

*(flat fee / flat rate / flat fee rate = fixed price)*

А: Сколько стоит проезд?

В: Фиксированная ставка до аэропорта – 65 долларов.

**16.**

**A: Are there any tolls to pay along the way to the airport?**

**B: Yes, they are included in the fare.**

*(road toll = a fee for use of certain roads)*

А: Есть ли пошлины за проезд по дороге в аэропорт?

В: Да, они включены в тариф.

## Как заказывать такси в интернете – How to Book a Taxi on the Internet



**17.**

**A: How can I order a taxi on my smartphone?**

**B: First, download and install a taxi application.**

A: Как мне заказать такси на своем смартфоне?

B: Сначала загрузите и установите приложение для заказа такси.

**18.**

**A: Where can I download it from on my iPhone?**

**B: Use the App Store.**

A: Откуда его можно скачать на мой iPhone?

B: Используйте App Store.

**19.**

**A: Where can I download it from on my Android device?**

**B: Use the Google Play Store.**

A: Откуда его можно скачать на мое устройство Android?

B: Используйте Google Play Store.

**20.**

**A: How can I order a cab using the application?**

**B: Create an account and follow onscreen instructions.**

A: Как мне заказать такси с помощью приложения?

B: Создайте учетную запись и следуйте инструкциям на экране.

**21.**

**A: What must I do to create an account?**

**B: Type in your name, email address, and phone number, and create a password.**

A: Что мне надо сделать для создания учетной записи?

B: Введите свое имя, адрес электронной почты и номер телефона, и создайте пароль.

**22.**

**A: How can I pay for a cab ordered on the Internet?**

**B: You can pay online or in cash when the cab arrives.**

**A: Как мне оплатить проезд в такси, заказанном в интернете?**

**B: Вы можете оплатить онлайн или наличными, когда придет такси.**

## Как разговаривать с водителем такси – How to Speak With a Taxi Driver



**23.**

**A: Is this taxi free?**

**B: Yes. Get in!**

A: Это такси свободно?

B: Да. Садитесь!

**24.**

**B: Where to?**

**A: The railway station.**

*(Where to? = Where are you heading? / Where are you going?)*

A: Куда? *(Куда направляетесь? Куда едете?)*

B: На железнодорожную станцию.

**25.**

**A: How much will the ride cost?**

**B: Ten to fifteen dollars. The meter calculates the fare.**

*(meter = taximeter / taxicab meter)*

A: Сколько будет стоить проезд?

B: От десяти до пятнадцати долларов. Счетчик рассчитывает стоимость проезда.

**26.**

**A: What does the price depend on?**

**B: The distance and time of the trip.**

A: От чего зависит цена?

B: Расстояние и время в пути.

**27.**

**A: Do you accept cash or credit cards?**

**B: I accept both.**

A: Вы принимаете оплату наличными или кредитной картой?

B: Принимаю и то, и другое.

**28.**

**A: How long will it take to get to the station?**

**B: Twenty to thirty minutes depending on the traffic.**

A: Сколько времени потребуется, чтобы добраться до станции?

B: От двадцати до тридцати минут в зависимости от загруженности дороги.

**29.**

**B: Are you in a hurry?**

**A: Yes, I am. Let's go!**

B: Вы торопитесь?

A: Да. Поехали!

**30.**

**B: I'll take the quickest route. Could you buckle up, please?**

**A: Sure.**

*(buckle up = fasten your seat belt)*

B: Я выберу самый короткий («быстрый») маршрут. Не могли бы вы пристегнуться, пожалуйста?

A: Конечно.

**31.**

*A: (some time later)* **Why have we stopped?**

B: We've arrived at your destination. This is the drop-off location.

*A: (через некоторое время)* **Почему мы остановились?**

B: Мы прибыли в пункт назначения. Это место высадки.

**32.**

**A: How much do I owe you?**

**B: That'll be thirteen dollars and fifty cents, please.**

*(that'll = that will)*

A: Сколько я вам должен (должна)?

B: Тринадцать долларов пятьдесят центов.

**33.**

**A: That was a great trip. Do you accept tips?**

**B: Yes, I do.**

A: Поездка была отличная. Чаевые принимаете?

B: Да.

**34.**

**A: Here's fifteen dollars. Keep the change!**

**B: Thanks!**

*(here's = here is)*

А: Вот пятнадцать долларов. Сдачи не надо!

В: Спасибо!

## Как арендовать автомобиль – How to Rent a Car



**35.**

**A: Where can I hire a car for a few days?**

**B: At a car rental company.**

A: Где я могу взять напрокат автомобиль на нескольких дней?

B: В компании по прокату автомобилей.

**36.**

**A: Where can I find it?**

**B: At an airport or train station. Look for the «car rental» sign.**

A: Где ее найти?

B: В аэропорту или на железнодорожном вокзале. Ищите знак «аренда автомобиля».

**37.**

**A: Can I book a car online?**

**B: Yes, you can. Enter the words «car rental company» in a search field.**

A: Я могу заказать автомобиль онлайн?

B: Да, можете. Введите слова «компания по прокату автомобилей» в поле поиска.

**38.**

**A: (at a car rental company) Hi, can I rent a car?**

**B: Yes, you can. What type of car would you like?**

A: (в компании по прокату автомобилей) Здравствуйте, можно мне арендовать автомобиль?

B: Да, можно. Какой тип автомобиля Вы бы хотели?

**39.**

**A: What types do you have?**

**B: All sizes from small to large – economy, compact, intermediate, full size, SUVs.**

A: Какие типы у вас есть?

B: Все размеры от маленьких до больших – экономичный, компактный, средний, полно-размерный, 4x4.

**40.**

**A: What does SUV stand for?**

**B: A sport utility vehicle.**

(*дословно sport utility vehicle – «транспортное средство спортивного назначения»*)

A: Что значит «4x4»?

B: Внедорожник.

**41.**

**A: Is it a sports car?**

**B: No. It is a four-wheel drive vehicle that can go off-road.**

A: Это спортивный автомобиль?

B: Нет. Это полноприводное транспортное средство, которое может передвигаться по бездорожью.

**42.**

**A: How much does it cost to rent a car?**

**B: The price depends on car size. The smallest cars are the cheapest.**

A: Сколько стоит арендовать автомобиль?

B: Цена зависит от размера машины. Самые маленькие автомобили – самые дешевые.

**43.**

**A: I want a midsize car. How much is it?**

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.